

CONTRATO DE OBRA

"TRABAJO DE MANTENCIÓN Y REPARACIÓN ELECCIONES ESTABLECIMIENTO EDUCACIONAL COLEGIO ARTURO PRAT"

CORPORACIÓN MUNICIPAL GABRIEL GONZÁLEZ VIDELA

Y

SYS ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN SPA

Serena, República Chile, diciembre de 29 de de 2023 comparecen: por una parte, la CORPORACIÓN MUNICIPAL GABRIEL GONZÁLEZ VIDELA, rol único tributario №70.892.100-9, representada por su Secretario General don JORGE GINO ENRIKO DÍAZ TORREJÓN, chileno, ingeniero comercial, cédula nacional de identidad N.º ambos domiciliados en calle Ánima de Diego Nº 550, La Serena, en adelante "la Corporación"; y por otra la sociedad SYS ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN SpA, rol único tributario Nº77.585.521-5; representada para estos efectos por don FRANCISCO SALDÍAS CANDIA, cédula nacional de identidad ambos domiciliados en calle en adelante "el Contratista", y ambos en adelante indistintamente como "Las Partes", quienes vienen en suscribir el siguiente contrato de obra que a continuación pasan a exponer:

PRIMERO: La Corporación dispuso la contratación de las obras correspondientes a "TRABAJO DE MANTENCIÓN Y REPARACIÓN ELECCIONES ESTABLECIMIENTO EDUCACIONAL COLEGIO ARTURO PRAT", a la parte señalada en este contrato como el Contratista de conformidad a la cotización ofertada a la Corporación por él mismo, la que se inserta en la cláusula siguiente y se entiende como parte integrante del presente contrato.





SEGUNDO: Las obras se realizaron en el Colegio "Arturo Prat", ubicado en calle Enrique Campino 2800, La Serena, establecimiento educacional dependiente de esta Corporación y consistieron en lo señalado a continuación, obligándose el Contratista a cumplir cabalmente lo presupuestado.

DATOS DE LA EMPRESA

Sacon Social Sys Argutedura y Construcción Spa

Cineción Galvario 151 Paria:

Aziministrador de contrato: Daniel Faire Salos O'Alengon, nul 1-044 851/7. Constructor C.vd., forio 94465/97

Emai: tabilistrada algiginasi com

Representante Legal. Francisco Sistes Candia Empresa Sys Constructor Spa

CATASTO DE REPARACIONES

COLEGIO ARTURO PRAT

1ar l	hao	***	
KINDER &			
		precio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitario	Total
Recouldes de vidro climenado de vidro)	f.	375 000	\$75,000
SALA PRE-BASICA N°3		313101	4-50
		précio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitatio	
Reportuni de per adiria plimta accendi		\$56,000	\$55,000
SALA PRE-BASICA N° 5			
	Continue Control Control	precio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitano	
Reposition de corradida puerta acceso		\$55.000	\$55,000
SALA N° 7			
Andrew Committee		precio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitario	-
Especialist de mary fair ventionals		\$17.000	\$50,000
BALA Nº #			
		preein	
DESCRIPCION DE REQUERIMENTO	CANTIDAD	quitario	
Regiosicion de mánitas ventanse	1	\$12,000	\$12,000
SALA Nº 3			
	1	precin	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitario.	
Reparation de aprobrie y dievre de vantana		\$35,000	\$35,000
SALA N° 4			
Contractivity of the Contracti	12.702.00	precio	
DESCRIPCION DE REQUERIMENTO	CANTIDAD	unitario	
Reparation de cara y capitado internez	1	\$35.000	\$35,800
SALA Nº 13			
		ртесю	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO Replicación de caja y cabillació interies	CANTIDAD	unitario	
	1	\$35,000	\$35,000
SALA N° 14			
Security of the Section of the Secti		phisia	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD:	unitaria	
Reparation de cala y capleado interner	1	\$35,000	\$35,000
5ALA Nº 15			- War 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18
A Deduction I WAY II Designed A MANAGEMENT AND	-10 to -2 to -2	precio	
DESCRIPCION DE REQUER MIENTO	CANTIDAD	unitario	
Suppliation de raja y cableado internal		\$35,000	\$25,900
SALA INGLES			
BORGERSON OF BEOMESIA	nevmar.	precio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitario	10000
Reparation to CAR y capter to informed SSHH AUXILIANES		\$35,600	\$35,000
Seem Man City Ed	1 1	(precio:	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitario	
Tepos por de kil reserva	Walter	\$36,600	\$16.000
ALA 2° C	-1	\$50,000	\$30.00C
- W. A. F		precio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitario	
ar tip tibu da luminacen	2	38-090	\$16,000
ALA Nº II	-1	33,307.	- 47474
	1	presio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitario	
arribel 1 to the Aumoracian	7777	58.000	\$15,000
ALAN'9		2000	4 4 444





DESCRIPCION DE REQUERMENTO	CANTIDAD	precio unitario	
Reposición de certadura gueda de acceso	3	\$55,000	856 000
2de Piso		72007002	
SALA Nº 15			
		presso	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitatio	1000000
Reposition de cer adura puerta appeso		\$56,000	\$96,000
Repositade de cable de internet duscolgados	- 5	\$16,000	\$35,000
SALA N' 16	-		
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	precio	
Reposition de censión puerta acceso	GAMIDAD	unitario 356 000	\$50,000
SALA Nº 12		\$49.VS2	\$30.500
District State of the State of		precio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitaries	
Reposition de петакция руанта acceso	1	556.000	\$55,000
SALA: Nº 17			
****		precio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitario	
Reposition de cabis de internal descriçados. SALA: Nº 18	1	\$15 000	\$35,000
SALA Nº 18			
heegine ou he conventiones.	ALLIVIA . "	precio	
DESCRIPCIÓN DE REQUERIMIENTO Reguntopos de comptura de pueda acreso	CANTIDAD	unitario	81 1 Pro-
EALA N° 24		146,000	\$50,000
MATERIAL IN ST	_	erecio	:30
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	cinations	
Reposition de catrie de internal descolgados	1	\$35,000	\$35.00R
SALA Nº 10			50
100000000000000000000000000000000000000		precio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitario	
Regionation de action		\$60,000	\$60,000
SALA Nº 11			
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	AL DOWN A M	precio	
	CANTIDAD	unitarin \$60,000	#45 WAT
Reposicion de vicino BALA Prif 1º CICLO	4	\$60,000	\$50,000
The state of the s		019870	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	priecto	
Reposições de certadare ouesta escesa	LANCIDAD	\$55,000	\$56,000
SALA N° 21		All	3.550.55
		precio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitario	
Reposition de prestio	1	\$8.500	56,500
RDGAMOS			
		DESCRIP	
DESCRIPCION DE REQUERMIENTO	CANTIDAS	oritatio	
Reposiçion de poenta		\$80,000	580,000
SSHH CAMARIN VARONES		Man And	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	precio	
Reposición de llaves de lavalhance	CAMINDAD	\$29.600	\$59,200
SSHH CAMARIN DAMAS	-1	24-1-2/10	417,600
		preció	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANBOAD	unitario	
Reparcion de estanque	2	\$95.000	5191/000
OFIC NA CONVIVENCIA ESCOLAR			
		precio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	unitario	eenan
sativitatio e installation de face assento incidoro		\$26,100	\$26,570
Reparted on the inodere established	1	\$30,000	\$38,000
SHH CAMARIN VARONES			
DECORDOUS DE DESCRIPTION	0.444700.47	precio	
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	anitario	. # 50 had
omenific e instalación de lique es ento inacioro	1	\$26,300	\$28,300
REMARKS OF MISSISS DESTRUCTO		\$30,000	\$30,000
Same necessition tellar commission tellar all annies a commissions.			
Paparapide de ergopo de eluminación. Reparapide de elémente	2	\$55,000	\$190,000





DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	precia unitario	
Summistro emetalación de faparesiento incoord	1	\$29,300	\$20,000
SSHIP PERSONAL Nº 2	3 3 3 3		
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	præcio unitario	
Summet o a installation de tapa lis ente incidoro	1	\$25,300	\$26,300
Reparation de Albacian		\$35,000	\$36,600
SSHH PERSONAL Nº 5			
DESCRIPCION DE REQUERMIENTO	CANTIDAD	precio unitario	
Symmetris e especiación de lugar an ento ciodoro	1	\$25.300	\$26,000
Repwacies de Noacon	1	\$50,000	\$30,000
SSHIF PERSONAL N' D			
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAO	precio unitario	
Scrivivi de instalación de taga asiento incidoro	3	\$26,303	\$26,330
Repuration de Elitation		\$30,000	\$39,000
PASILLOS (SECTOR 7")			
DESCRIPCION DE REQUERIMIENTO	CANTIDAD	precio unitario	
Reparación de equipo de Numinación (Fotos)	3	\$50,000	\$180,000
The state of the s	TOTAL COSTO DIRECTO		\$2,182,500
	IVA 19%		\$414.675
UTIL Y GG		\$439.500	
	TOTAL DIRECTO		\$3.033.676

CONDICION DE PAGO 10% ANTICPO

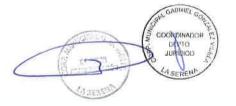
ENTHE GARTORE EABADO 16 DICIEMBRE 12 HIRO

ATTE SYS

TERCERO: El precio del contrato asciende a la suma de \$3.033.675.- (tres millones treinta y tres mil seiscientos setenta y cinco pesos) Impuesto al Valor Agregado (IVA) incluido, suma que equivale al monto propuesto por el Contratista en su oferta económica. Este precio comprende el valor de la totalidad de los materiales y mano de obra, permisos, certificados, costos directos e indirectos y gastos generales, no teniendo el Contratista derecho a cobrar ningún valor adicional por cualquier concepto que involucre este contrato y hasta la entrega efectiva de la obra, de acuerdo a los requerimientos técnicos y recepción conforme de los Inspectores Técnicos de Obras designados por la CORPORACIÓN MUNICIPAL GABRIEL GONZÁLEZ VIDELA. El precio del contrato se mantendrá inalterable durante la vigencia del presente instrumento y no podrá ser modificado unilateralmente por el Contratista, bajo pretexto de ninguna circunstancia, ni aun cuando se invoquen circunstancias derivadas de las condiciones del mercado o de la ocurrencia de algún caso fortuito o fuerza mayor.

El precio acordado se pagará en 2 estados de pago:

- 1° E.P: \$1.516.837.- (un millón quinientos dieciséis mil ochocientos treinta y siete pesos). El pago se realizará 30 días después de recepcionadas las obras por la Unidad





de Infraestructura, contra entrega de la factura o boleta e informe técnico, según corresponda, extendida a nombre de la CORPORACIÓN MUNICIPAL GABRIEL GONZÁLEZ VIDELA, RUT N° 70.892.100-9, giro educación y salud, domiciliada en calle Ánima de Diego N°550, La Serena.

2° E.P: \$1.516.838.- (un millón quinientos dieciséis mil ochocientos treinta y ocho pesos). Facturable dentro de los 30 días después de cursado el EP°1, facturable de la misma manera establecida en el EP N°1.

Se deja constancia que el monto pactado será financiado desde el centro de costos del área salud, del Programa "Mantenimiento 2023".

CUARTO: El plazo máximo de ejecución de las obras corresponde a 6 días corridos, obras que comenzaron a ejecutarse el día 11 de diciembre de 2023, dejando constancia las Partes del hecho de haberse ejecutado las mismas en el tiempo transcurrido entre dicha fecha y la suscripción del presente instrumento.

QUINTO: Las Partes acuerdan que la Supervisión Técnica de las obras encomendadas por el presente contrato estará a cargo de la Unidad de Infraestructura y Proyectos dependiente del Departamento de Administración de la Corporación, quien velará por el cumplimiento de las obras. Por el presente acto, el Contratista acepta y se somete a la supervisión previamente señalada. Por medio del presente instrumento, el Contratista acepta los términos del contrato, obligándose a efectuar los trabajos de acuerdo a las normas técnicas, especificaciones de materiales y todas aquellas consignadas en la cotización enviada por éste que rigen la prestación que se contrata. En cuanto a las obligaciones contraídas, se deja constancia que el Contratista se obliga a ejecutar directa y exclusivamente las obras contratadas, quedando expresamente prohibido ceder o transferir el contrato, en todo o parte y, de cualquier manera, a persona natural o jurídica alguna.





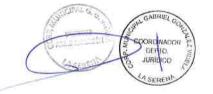
SEXTO: Sin perjuicio del fiel, oportuno y estricto cumplimiento de las obligaciones establecidas que se imponen al Contratista, este responderá directa y exclusivamente de cualquier desperfecto, sean estos defectos estructurales, estéticos o de cualquier índole, derivados de la mala calidad o ejecución de las obras, durante el plazo de garantía de las mismas.

SÉPTIMO: Las Partes dejan constancia que el personal que se empleó para la realización de las obras fue íntegramente contratado por el Contratista. En consecuencia, dicho personal se encontró subordinado a este en sus relaciones de trabajo, por lo que no adquirió ni adquirirá vínculo alguno de subordinación y dependencia con la Corporación en todo lo referente a materias laborales propiamente tales, siendo de exclusiva responsabilidad del contratista los pagos de remuneraciones, imposiciones, feriados legales, bonos, seguros, permisos, licencias médicas, y cualquier otro beneficio, emolumento o prestación que pudieran corresponder a la legislación del trabajo y de las acciones de sus dependientes

OCTAVO: Las Partes acuerdan que, por cada día de atraso en la entrega de las obras, se aplicará una multa equivalente al 2% del monto total del contrato. Estas multas serán descontadas del pago correspondiente al último Estado de Pago que deba cursarse, declarando en este acto el Contratista su conformidad con dicha imputación.

NOVENO: La Corporación podrá poner término anticipado al contrato en forma administrativa, sin necesidad de demanda ni requerimiento judicial, en los siguientes casos:

- 1. Si el Contratista incurre en un incumplimiento grave de las obligaciones del contrato, especialmente cuando no se ejecuten las obras contratadas.
- 2. Si la ejecución de las obras contratadas resulta ser evaluada de forma deficiente en dos o más oportunidades.
- 3. Por insolvencia del Contratista, cualquier otra situación que afecte la libre disposición de sus bienes, o disolución de la prestadora, en caso de ser persona jurídica.





4. Retrasos injustificados en el cumplimiento de los plazos estipulados para la ejecución de las obras.

DÉCIMO: En caso del término anticipado del contrato por cualquier causa, la Corporación está facultada para declarar administrativamente el término anticipado del mismo, en cualquier momento, sin derecho a indemnización alguna para el Contratista. Resuelto el término anticipado, la Corporación concurrirá al pago de las obligaciones ya cumplidas que se encontraren insolutas a la fecha. La Corporación notificará de ello al Contratista, personalmente o por carta certificada, informándole sobre la medida a aplicar y sobre los hechos que la fundamentan. A contar de esta notificación, el Contratista tendrá un plazo de 5 días hábiles administrativos para efectuar sus descargos por escrito, acompañando todos los antecedentes que lo fundamenten. Vencido el plazo indicado sin que se hayan presentado descargos, se aplicará la correspondiente medida por medio de una resolución fundada de la Corporación. Si el Contratista ha presentado descargos dentro del plazo establecido para estos efectos, la Corporación tendrá un plazo de 10 días hábiles administrativos contados desde la recepción de los descargos del Contratista, para rechazarlos o acogerlos, total o parcialmente. Al respecto, el rechazo total o parcial de los descargos del respectivo Contratista deberá formalizarse a través de la dictación de una resolución fundada en la cual deberá detallarse el contenido y las características de la medida. La indicada resolución deberá notificarse al respectivo Contratista adjudicado personalmente o mediante carta certificada.

Para llevar a cabo la finalización de la relación contractual entre las Partes, sea por término anticipado o no, el Contratista deberá:

1. Acordar un calendario de cierre con la Corporación, en que se establezca un evento o plazo prudencial a partir del cual se entiende que el contrato entre en etapa de cierre.





2. Elaborar un protocolo de fin de contrato, que suscribirán ambas Partes, y en el que se detallen todas las actividades a realizar y los responsables de cada una de ellas, para lograr un cierre de contrato ordenado.

DÉCIMO PRIMERO: Las Partes acuerdan que, en caso de requerirse, cualquier modificación o ampliación a las cláusulas de este contrato podrá hacerse en documentación separada, debidamente aprobada y firmada por las Partes, con las mismas formalidades consideradas para el presente contrato, la que pasará a formar parte integrante de este instrumento.

DÉCIMO SEGUNDO: En caso de suscitarse dudas respecto del verdadero sentido y alcance de alguna de las cláusulas del presente contrato, se estará la intención de los contratantes más que a lo literal de las palabras. Si lo anterior no fuere posible, las Partes deberán tomar en cuenta elementos intrínsecos del contrato tales como la armonía de las cláusulas, utilidad de las mismas y el sentido natural del contrato, todo de conformidad a lo dispuesto en los artículos 1560, 1562, 1563 y 1564 inciso 1° del Código Civil.

DÉCIMO TERCERO: Para todos los efectos legales de este contrato, las Partes fijan su domicilio en la ciudad de La Serena y se someten a la competencia de sus Tribunales Ordinarios de Justicia.

DÉCIMO CUARTO: Todos los gastos de suscripción, otorgamiento y otros necesarios para la formalización del presente contrato, serán de cargo del Contratista.

DÉCIMO QUINTO: El presente contrato se firma en tres copias de misma fecha y tenor, entregándose uno en el acto al Contratista y quedando las restantes en poder de la Corporación.





DÉCIMO SEXTO: La personería de don JORGE GINO ENRIKO DÍAZ TORREJÓN para representar a la CORPORACIÓN MUNICIPAL GABRIEL GONZÁLEZ VIDELA, consta en Acta de Reunión Ordinaria de Directorio N°118, de fecha 10 de octubre del año 2023, reducida a escritura pública con fecha 12 de octubre del 2023 ante Notario Público de La Serena don Pablo Bustos Molina y anotada en el repertorio bajo el número 1883-2023. Por su parte, la personería de don FRANCISCO SALDIAS CANDIA para actuar en representación de SYS ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN SpA., consta en consta en Certificado de Estatuto Actualizado de fecha 30 de enero del año 2023, emitido por el Registro de Empresas y Sociedades, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, Subsecretaría de Economía y Empresas de Menor Tamaño.

DÉCIMO SÉPTIMO: Las Partes dejan constancia que el presente contrato de obras se suscribe para la realización de "TRABAJO DE MANTENCIÓN Y REPARACIÓN ELECCIONES ESTABLECIMIENTO EDUCACIONAL COLEGIO ARTURO PRAT", aprobado por resolución N° 233 de fecha 29 de diciembre de 2023, por un valor \$3.033.675.- (tres millones treinta y tres mil seiscientos setenta y cinco pesos) Impuesto al Valor Agregado (IVA) incluido, que se cumplió en un plazo de 6 días corridos, instrumento que se suscribe con fines de regularización, en conformidad a lo dispuesto en el Dictamen N°20.720 del año 2001 de la Contraloría General de La República y lo establecido en el artículo 52 de la Ley N°18.575, atendida a la existencia de situaciones ya consumadas, que han producido efectos de hecho con consecuencias jurídicas, de carácter favorable y sin haber lesionado deregnos de terceros.

FRANCISCO SALDÍAS CANDIA SYS ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN SPA CONTRATISTA JORGE GINO ENRIKO DÍAZ TORREJÓN SECRETARIO GENERAL CORPORACIÓN MUNICIPAL GABRIEL GONZÁLEZ VIDELA



GABRIEL GON

SECRETARIO

